Alacayo



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: Acompañante

[*sustantivo género invariable peyorativo*]

En sentido irónico o despectivo, acompañante de alguien.

• Nô sé d'ánde vendrá Pili con esos dos alacayos.

Campos semánticos: Personas

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma.

Etimología:

Tal vez del provenzal **lecai** (*parásito, glotón, codicioso*), de origen latino, o del vasco **alacayo** (*mercenario*), posiblemente derivada o influenciada por el latín **locuarium** (*paga*). En cualquier caso el uso peraleo parece tener rastros tanto del **lecai** provenzal como del **alacayo** vasco.

En castellano antiguo **alacayo** era una variante de la palabra **lacayo**.

"*También puede el Poeta añidir en algunos vocablos alguna sílaba no muy usada para henchir el verso, como: vi-vide, vio-vido, lacayo-**alacayo**, nano-enano. Los antiguos usaban desta licencia con más libertad, como: Beltrane, pane, amore, de lo cual no será lícito usar. A esta licencia llaman los latinos syllabica adiccio2.* (*Cisne de Apolo*, Luis Alfonso de Carvallo, 1602).

Como se ve en esa cita, se distingue entre formas alternativas poco usadas en el estándar pero existentes (vide, alacayo...) y formas artificialmente deformadas (pane, amore...).

El sentido actual de **lacayo** es *criado de librea cuya principal ocupación era acompañar a su amo en sus desplazamientos*, pero nuestro **alacayo** probablemente deriva de un significado aún más antiguo: *cada uno de los dos soldados de a pie, armados de ballesta, que solían acompañar a los caballeros en la guerra y formaban a veces cuerpos de tropa*.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com